

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 27430138 | | | | | | | | | |
|--|---|---|--|---|--|--|---|---|---|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| Lassen Sie die Heizungssteuerung nur von qualifiziertem Fachpersonal installieren und warten. | Only have the heating control installed and maintained by qualified specialists. | Faites installer et entretenir la commande de chauffage uniquement par du personnel qualifié. | L'installazione e la manutenzione della regolazione del riscaldamento devono essere affidate esclusivamente a personale specializzato qualificato. | Laat de verwarmingsregelaar alleen door gekwalificeerd vakpersoneel installeren en onderhouden. | Sólo personal especializado cualificado debe instalar y mantener el control de calefacción. | Instalaci a údržbu regulace topení nechte provádět pouze kvalifikovaným odborným personálem. | Regulaciju grijanja smije montirati i održavati samo kvalificirana stručna osoba. | Regulacijo ogrevanja naj vgradi in vzdržuje samo usposobljeno strokovno osebje. | A fűtésszabályozás beszerelését és karbantartását csak képzett szakember végezheti. |
| Schalten Sie die Stromzufuhr ab, bevor Sie Wartungsarbeiten oder Installationen vornehmen. | Turn off the power before performing any maintenance or installation work. | Coupez l'alimentation avant d'effectuer toute maintenance ou installation. | Spegnerne l'alimentazione prima di eseguire qualsiasi manutenzione o installazione. | Schakel de stroom uit voordat u onderhoud of installatie uitvoert. | Apague la alimentación antes de realizar cualquier mantenimiento o instalación. | Před prováděním jakékoli údržby nebo instalace vypněte napájení. | Isključite napajanje prije bilo kakvog održavanja ili montaže. | Pred kakršnim koli vzdrževanjem ali namestitvijo izklopite napajanje. | Bármilyen karbantartás vagy telepítés előtt kapcsolja ki a készüléket. |
| Vermeiden Sie den Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten, um elektrische Schläge zu verhindern. | To prevent electric shock, avoid contact with water or other liquids. | Évitez tout contact avec de l'eau ou d'autres liquides pour éviter les chocs électriques. | Evitare il contatto con acqua o altri liquidi per evitare scosse elettriche. | Vermijd contact met water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen. | Evite el contacto con agua u otros líquidos para evitar descargas eléctricas. | Vyhňte se kontaktu s vodou nebo jinými kapalinami, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem. | Izbjegavajte kontakt s vodom ili drugim tekućinama kako biste spriječili električni udar. | Izogibajte se stiku z vodo ali drugimi tekočinami, da preprečite električni udar. | Az áramütés elkerülése érdekében kerülje a vízzel vagy más folyadékkal való érintkezést. |
| Überprüfen Sie regelmäßig die Verkabelung und Anschlüsse auf Schäden oder Verschleiß. | Regularly check the wiring and connections for damage or wear. | Vérifiez régulièrement le câblage et les connexions pour détecter tout dommage ou usure. | Controllare regolarmente il cablaggio e i collegamenti per eventuali danni o usura. | Controleer regelmatig de bedrading en aansluitingen op beschadigingen of slijtage. | Compruebe periódicamente el cableado y las conexiones en busca de daños o desgaste. | Pravidelně kontrolujte kabeláž a spoje, zda nejsou poškozené nebo opotřebené. | Redovito provjeravajte oštećenje ili istrošenost ožičenja i spojeva. | Redno preverjajte ožičenje in povezave glede poškodb ali obrabljenosti. | Rendszeresen ellenőrizze a vezetékeket és a csatlakozásokat sérülések vagy kopások szempontjából. |
| Verändern Sie die Einstellungen nicht ohne ausreichende Kenntnis der Funktionsweise der Heizungssteuerung. | Do not change the settings without sufficient knowledge of how the heating control works. | Ne modifiez pas les réglages sans connaître suffisamment le fonctionnement de la régulation du chauffage. | Non modificare le impostazioni senza una conoscenza sufficiente del funzionamento del controllo del riscaldamento. | Wijzig de instellingen niet zonder voldoende kennis van de werking van de verwarmingsregeling. | No cambie la configuración sin tener suficiente conocimiento de cómo funciona el control de calefacción. | Neměňte nastavení bez dostatečných znalostí o tom, jak funguje regulace topení. | Nemojte mijenjati postavke bez dovoljno znanja o tome kako radi kontrola grijanja. | Ne spreminjajte nastavitve brez zadostnega znanja o delovanju regulacije ogrevanja. | Ne módosítsa a beállításokat a fűtésszabályozás működésének kellő ismerete nélkül. |
| Stellen Sie sicher, dass die Heizungssteuerung nicht überhitzt wird und ausreichend belüftet ist. | Make sure the heating control does not overheat and is adequately ventilated. | Assurez-vous que la commande de chauffage ne surchauffe pas et qu'elle est correctement ventilée. | Assicurarsi che il controllo del riscaldatore non si surriscaldi e sia adeguatamente ventilato. | Zorg ervoor dat de verwarmingsregelaar niet oververhit raakt en voldoende geventileerd is. | Asegúrese de que el control del calentador no se sobrecaliente y esté adecuadamente ventilado. | Ujistěte se, že se ovládání topení nepřehřívá a je dostatečně větrané. | Uvjerite se da se kontrola grijača ne pregrije i da ima odgovarajuću ventilaciju. | Prepričajte se, da se regulator grelnika ne pregreje in da je ustrezno prezračen. | Győződjön meg arról, hogy a fűtésvezérlő nem melegszik túl, és megfelelő szellőzést biztosít. |
| Blockieren Sie keine Lüftungsöffnungen. | Do not block any ventilation openings. | Ne bloquez aucune ouverture de ventilation. | Non bloccare le aperture di ventilazione. | Blokkeer geen ventilatieopeningen. | No bloquee ninguna abertura de ventilación. | Neblokujte žádné ventilační otvory. | Nemojte blokirati ventilacijske otvore. | Ne blokirajte prezračevalnih odprtín. | Ne takarja el a szellőzőnyílásokat. |
| Halten Sie die Heizungssteuerung außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren. | Keep the heating control out of the reach of children and pets. | Gardez les commandes de chauffage hors de portée des enfants et des animaux domestiques. | Tenere i comandi del riscaldamento fuori dalla portata di bambini e animali domestici. | Houd de verwarmingsknoppen buiten het bereik van kinderen en huisdieren. | Mantenga los controles de calefacción fuera del alcance de los niños y las mascotas. | Udržujte ovladače topení mimo dosah dětí a domácích zvířat. | Kontrola grijanja držite izvan dohvata djece i kućnih ljubimaca. | Krmilnike za ogrevanje hranite izven dosega otrok in hišnih ljubljencev. | A fűtésvezérlőket tartsa távol gyermekektől és háziállatoktól. |
| Installieren Sie Schutzvorrichtungen, wenn notwendig. | Install protective devices if necessary. | Installez des dispositifs de protection si nécessaire. | Se necessario, installare dispositivi di protezione. | Installeer indien nodig beschermende voorzieningen. | Instale dispositivos de protección si es necesario. | V případě potřeby nainstalujte ochranná zařízení. | Po potrebi ugraditi zaštitne uređaje. | Po potrebi namestite zaščitne naprave. | Szükség esetén szereljen fel védőberendezéseket. |
| Halten Sie brennbare Materialien von der Heizungssteuerung fern. | Keep flammable materials away from the heating control. | Gardez les matériaux inflammables loin des commandes de chauffage. | Tenere i materiali infiammabili lontano dai controlli del riscaldamento. | Houd brandbare materialen uit de buurt van de verwarmingsregelaars. | Mantenga los materiales inflamables alejados de los controles de calefacción. | Udržujte hořlavé materiály mimo dosah ovládacích prvků topení. | Držite zapaljive materijale dalje od kontrola grijanja. | Vnetljivih materialov hranite proč od regulatorjev ogrevanja. | A gyúlékony anyagokat tartsa távol a fűtésvezérlőktől. |

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 27430138 | | | | | | | | | |
|---|---|---|--|--|---|---|--|--|---|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Ersatzteile und Zubehör. | Use only replacement parts and accessories recommended by the manufacturer. | Utilisez uniquement des pièces de rechange et des accessoires recommandés par le fabricant. | Utilizzare solo parti di ricambio e accessori consigliati dal produttore. | Gebruik alleen vervangende onderdelen en accessoires die door de fabrikant worden aanbevolen. | Utilice únicamente piezas de repuesto y accesorios recomendados por el fabricante. | Používejte pouze náhradní díly a příslušenství doporučené výrobcem. | Koristite samo zamjenske dijelove i dodatke koje preporučuje proizvođač. | Uporabljajte samo nadomestne dele in dodatke, ki jih priporoča proizvajalec. | Csak a gyártó által javasolt pótalkatrészeket és tartozékokat használjon. |
| Achten Sie darauf, die Heizungssteuerung nicht auf extrem hohe Temperaturen einzustellen, die zu einer Überhitzung führen könnten. | Be careful not to set the heating control to extremely high temperatures, which could cause overheating. | Veillez à ne pas régler les commandes du chauffage à des températures extrêmement élevées qui pourraient provoquer une surchauffe. | Fare attenzione a non impostare i controlli del riscaldatore su temperature estremamente elevate che potrebbero causare surriscaldamento. | Zorg ervoor dat u de bedieningselementen van de verwarming niet op extreem hoge temperaturen zet, omdat deze oververhitting kunnen veroorzaken. | Tenga cuidado de no configurar los controles del calentador a temperaturas extremadamente altas que podrían causar sobrecalentamiento. | Dávejte pozor, abyste nenastavili ovládací prvky topení na extrémně vysoké teploty, které by mohly způsobit přehřátí. | Pazite da ne postavite kontrole grijača na ekstremno visoke temperature koje bi mogle uzrokovati pregrijavanje. | Pazite, da krmilnikov grelnika ne nastavite na izjemno visoke temperature, ki bi lahko povzročile pregrevanje. | Ügyeljen arra, hogy ne állítsa túl magas hőmérsékletre a fűtésvezérlőket, mert ez túlmelegedést okozhat. |
| Schalten Sie die Heizungssteuerung sofort aus und wenden Sie sich an einen Fachmann, wenn ungewöhnliche Geräusche, Gerüche oder Rauch auftreten. | If you notice any unusual noises, smells or smoke, turn off the heating control immediately and contact a specialist. | Si vous remarquez des bruits, des odeurs ou de la fumée inhabituels, éteignez immédiatement les commandes du chauffage et contactez un professionnel. | Se notate rumori, odori o fumo insoliti, spegnete immediatamente i comandi del riscaldatore e rivolgetevi ad un professionista. | Als u ongewone geluiden, geuren of rook opmerkt, schakel dan onmiddellijk de verwarmingsbediening uit en neem contact op met een professional. | Si nota ruidos, olores o humo inusuales, apague los controles del calentador inmediatamente y comuníquese con un profesional. | Pokud zaznamenáte neobvyklé zvuky, zápach nebo kouř, okamžitě vypněte ovládání topení a kontaktujte odborníka. | Ako primijetite neuobičajene zvukove, mirise ili dim, odmah isključite kontrole grijača i obratite se stručnjaku. | Če opazite nenavaden hrup, vonjave ali dim, takoj izklopite krmiljenje grelnika in se obrnite na strokovnjaka. | Ha szokatlan zajokat, szagot vagy füstöt észlel, azonnal kapcsolja ki a fűtésvezérlőket, és forduljon szakemberhez. |
| Versuchen Sie nicht, defekte Geräte selbst zu reparieren. | Do not attempt to repair defective devices yourself. | N'essayez pas de réparer vous-même les appareils défectueux. | Non tentare di riparare da soli i dispositivi difettosi. | Probeer defecte apparaten niet zelf te repareren. | No intente reparar usted mismo los dispositivos defectuosos. | Nepokoušejte se sami opravit vadná zařízení. | Ne pokušavajte sami popraviti neispravne uređaje. | Ne poskušajte sami popraviti okvarjenih naprav. | Ne próbálja meg saját maga megjavítani a hibás készülékeket. |
| Installieren Sie regelmäßig Software-Updates, sofern vom Hersteller bereitgestellt, um Sicherheitslücken zu schließen und die Funktionsweise zu verbessern. | Regularly install software updates, if provided by the manufacturer, to close security gaps and improve functionality. | Installez régulièrement les mises à jour logicielles, si elles sont fournies par le fabricant, pour combler les failles de sécurité et améliorer les fonctionnalités. | Installa regolarmente gli aggiornamenti software, se forniti dal produttore, per colmare le lacune di sicurezza e migliorare la funzionalità. | Installeer regelmatig software-updates, indien geleverd door de fabrikant, om beveiligingslekken te dichten en de functionaliteit te verbeteren. | Instale periódicamente actualizaciones de software, si las proporciona el fabricante, para cerrar las brechas de seguridad y mejorar la funcionalidad. | Pravidelně instalujte aktualizace softwaru, pokud je poskytuje výrobce, abyste odstranili mezery v zabezpečení a zlepšili funkčnost. | Redovito instalirajte ažuriranja softvera, ako ih daje proizvođač, kako biste zatvorili sigurnosne nedostatke i poboljšali funkcionalnost. | Redno nameščajte posodobitve programske opreme, če jih zagotovi proizvajalec, da odpravite varnostne vrzeli in izboljšate funkcionalnost. | Rendszeresen telepítsen szoftverfrissítéseket, ha azokat a gyártó biztosítja a biztonsági rések megszüntetése és a funkcionalitás javítása érdekében. |
| Verwenden Sie nur autorisierte Software und vermeiden Sie inoffizielle Modifikationen. | Use only authorized software and avoid unofficial modifications. | Utilisez uniquement des logiciels autorisés et évitez les modifications non officielles. | Utilizzare solo software autorizzato ed evitare modifiche non ufficiali. | Gebruik alleen geautoriseerde software en vermijd niet-officiële wijzigingen. | Utilice únicamente software autorizado y evite modificaciones no oficiales. | Používejte pouze autorizovaný software a vyhněte se neoficiálnímu úpravám. | Koristite samo ovlaštenu softver i izbjegavajte neslužbene izmjene. | Uporabljajte samo pooblaščen programsko opremo in se izogibajte neuradnim spremembam. | Csak engedélyezett szoftvert használjon, és kerülje a nem hivatalos módosításokat. |
| Nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Kontakt bringen. | Do not bring into contact with water or other liquids. | Ne pas mettre en contact avec de l'eau ou d'autres liquides. | Non mettere a contatto con acqua o altri liquidi. | Niet in contact brengen met water of andere vloeistoffen. | No poner en contacto con agua u otros líquidos. | Zabraňte kontaktu s vodou nebo jinými kapalinami. | Nemojte dovoditi u dodir s vodom ili drugim tekućinama. | Nemojte dovoditi u dodir s vodom ili drugim tekućinama. | Ne érintkezzen vízzel vagy más folyadékkal. |
| - Installation und Wartung nur durch autorisiertes Fachpersonal. | - Installation and maintenance only by authorized personnel. | - Installation et maintenance uniquement par du personnel spécialisé autorisé. | - Installazione e manutenzione solo da parte di personale specializzato autorizzato. | - Installatie en onderhoud uitsluitend door geautoriseerd vakpersoneel. | - Instalación y mantenimiento únicamente por personal especializado autorizado. | - Instalaci a údržbu smí provádět pouze autorizovaný odborný personál. | Montažu i održavanje vrši samo ovlašteno stručno osoblje. | - Namestitve in vzdrževanje izvaja samo pooblaščen strokovno osebje. | - A telepítést és a karbantartást csak erre felhatalmazott szakember végezheti. |
| Informieren Sie den Beschenkten darüber, dass nicht alle Smart-Home-Geräte und -Systeme miteinander kompatibel sind. Es ist wichtig, dass sie prüfen, ob das Geschenk mit ihren bestehenden Geräten funktioniert oder ob sie zusätzliche Komponenten benötigen. | Let the recipient know that not all smart home devices and systems are compatible with each other. It's important that they check whether the gift will work with their existing devices or if they need additional components. | Informez le destinataire que tous les appareils et systèmes de maison intelligente ne sont pas compatibles entre eux. Il est important qu'ils vérifient si le cadeau fonctionnera avec leurs appareils existants ou s'ils ont besoin de composants supplémentaires. | Informare il destinatario che non tutti i dispositivi e i sistemi di casa intelligente sono compatibili tra loro. È importante verificare se il regalo funzionerà con i dispositivi esistenti o se avranno bisogno di componenti aggiuntivi. | Informeer de ontvanger dat niet alle smarthome-apparaten en -systemen compatibel zijn met elkaar. Het is belangrijk dat ze controleren of het cadeau werkt met hun bestaande apparaten of dat ze extra componenten nodig hebben. | Informe al destinatario que no todos los dispositivos y sistemas domésticos inteligentes son compatibles entre sí. Es importante que comprueben si el regalo funcionará con sus dispositivos existentes o si necesitan componentes adicionales. | Informujte příjemce, že ne všechna zařízení a systémy chytré domácnosti jsou vzájemně kompatibilní. Je důležité, aby si ověřili, zda bude dárek fungovat s jejich stávajícími zařízeními nebo zda potřebují další komponenty. | Obavijestite primatelja da nisu svi pametni kućni uređaji i sustavi međusobno kompatibilni. Bitno je da provjere hoće li poklon raditi s njihovim postojećim uređajima ili trebaju dodatne komponente. | Obavijestite primatelja da nisu svi pametni kućni uređaji i sustavi međusobno kompatibilni. Bitno je da provjere hoće li poklon raditi s njihovim postojećim uređajima ili trebaju dodatne komponente. | Tájékoztassa a címzettet, hogy nem minden intelligens otthoni eszköz és rendszer kompatibilis egymással. Fontos, hogy ellenőrizzék, hogy az ajándék működik-e a meglévő készülékeikkel, vagy szükségük van-e további alkatrészekre. |

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 27430138 | | | | | | | | | |
|---|---|--|---|---|--|---|---|--|---|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| Ein Smart Home kann den Energieverbrauch erhöhen. Ermutigen Sie den Beschenkten, energieeffiziente Geräte zu wählen und sie so einzustellen, dass sie nicht unnötig Energie verbrauchen. | A smart home can increase energy consumption. Encourage the recipient to choose energy-efficient appliances and set them so that they do not use energy unnecessarily. | Une maison intelligente peut augmenter la consommation d'énergie. Encouragez le destinataire à choisir des appareils économes en énergie et à les ajuster afin qu'il ne consomme pas d'énergie inutilement. | Una casa intelligente può aumentare il consumo energetico. Incoraggiare il destinatario a scegliere apparecchi efficienti dal punto di vista energetico e a regolarli in modo che non utilizzino energia inutilmente. | Een slim huis kan het energieverbruik verhogen. Stimuleer de ontvanger om energiezuinige apparaten te kiezen en deze zo aan te passen dat ze niet onnodig energie verbruiken. | Una casa inteligente puede aumentar el consumo de energía. Anima al destinatario a elegir electrodomésticos eficientemente energéticos y ajústalos para que no consuman energía innecesariamente. | Chytrý dům může zvýšit spotřebu energie. Povzbudte obdarovaného k výběru energeticky úsporných spotřebičů a upravte je tak, aby zbytečně nespotřebovávaly energii. | Pametna kuća može povećati potrošnju energije. Potaknite primatelja da odabere energetski učinkovite uređaje i prilagodi ih tako da ne troše nepotrebno energiju. | Pametna kuća može povećati potrošnju energije. Potaknite primatelja da odabere energetski učinkovite uređaje i prilagodi ih tako da ne troše nepotrebno energiju. | Egy okos otthon növelheti az energiafogyasztást. Ösztönözze a címzettet, hogy válasszon energiatakarékos készülékeket, és állítsa be azokat úgy, hogy ne használjon fölöslegesen energiát. |
| Wenn Kinder oder Haustiere im Haushalt sind, sollten spezielle Vorkehrungen getroffen werden, um sicherzustellen, dass smarte Geräte für sie sicher sind und nicht unbeabsichtigt verwendet werden können. | If there are children or pets in the household, special precautions should be taken to ensure that smart devices are safe for them and cannot be used unintentionally. | S'il y a des enfants ou des animaux domestiques dans la maison, des précautions particulières doivent être prises pour garantir que les appareils intelligents sont sans danger pour eux et ne peuvent pas être utilisés involontairement. | Se in casa sono presenti bambini o animali domestici, è necessario adottare precauzioni speciali per garantire che i dispositivi intelligenti siano sicuri per loro e non possano essere utilizzati involontariamente. | Als er kinderen of huisdieren in huis zijn, moeten speciale voorzorgsmaatregelen worden genomen om ervoor te zorgen dat slimme apparaten veilig voor hen zijn en niet onbedoeld kunnen worden gebruikt. | Si hay niños o mascotas en el hogar, se deben tomar precauciones especiales para garantizar que los dispositivos inteligentes sean seguros para ellos y no puedan usarse sin querer. | Pokud jsou v domácnosti děti nebo domácí mazlíčci, měla by být přijata zvláštní opatření, aby bylo zajištěno, že chytrá zařízení jsou pro ně bezpečná a nelze je neúmyslně používat. | Ako u kući ima djece ili kućnih ljubimaca, potrebno je poduzeti posebne mjere opreza kako bi se osiguralo da su pametni uređaji sigurni za njih i da se ne mogu nenamjerno koristiti. | Ako u kući ima djece ili kućnih ljubimaca, potrebno je poduzeti posebne mjere opreza kako bi se osiguralo da su pametni uređaji sigurni za njih i da se ne mogu nenamjerno koristiti. | Ha gyerekek vagy háziállatok vannak az otthonban, különleges óvintézkedéseket kell tenni annak érdekében, hogy az okoseszközök biztonságosak legyenek számukra, és ne legyenek véletlenül használhatók. |
| Das sind nur einige Beispiele, aber sie sollten helfen, wichtige Aspekte im Umgang mit Smart-Home-Technologie zu berücksichtigen. | These are just a few examples, but they should help to consider important aspects when dealing with smart home technology. | Ce ne sont là que quelques exemples, mais ils devraient aider à prendre en compte des aspects importants lors de l'utilisation de la technologie de la maison intelligente. | Questi sono solo alcuni esempi, ma dovrebbero aiutare a considerare aspetti importanti quando si utilizza la tecnologia della casa intelligente. | Dit zijn slechts enkele voorbeelden, maar ze moeten helpen om belangrijke aspecten in overweging te nemen bij het gebruik van slimme huistechnologie. | Estos son sólo algunos ejemplos, pero deberían ayudar a considerar aspectos importantes al utilizar la tecnología del hogar inteligente. | Toto je jen několik příkladů, ale měly by pomoci zvýšit důležitá aspekty při používání technologie chytré domácnosti. | Ovo je samo nekoliko primjera, ali oni bi trebali pomoći u razmatranju važnih aspekata pri korištenju tehnologije pametne kuće. | To je le nekaj primerov, ki pa bi morali pomagati pri upoštevanju pomembnih vidikov pri uporabi tehnologije pametnega doma. | Ez csak néhány példa, de segíthet az intelligens otthoni technológia használata során fontos szempontok figyelembevételében. |
| Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen | Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the | Veillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation. Lisez attentivement les informations | Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso. Leggere attentamente le informazioni | Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen Lees de vermelde informatie zorgvuldig | Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información | Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny | Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice | Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice | Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást Olvassa el figyelmesen a felsorolt |
| Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder | Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user | Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent | I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I | Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met | Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los | Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru. | Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora. | Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki | A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vényomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne |

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 27430138 | | | | | | | | | |
|---|--|--|--|---|---|---|---|---|---|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mental en Fähigkeiten. | Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities. | Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites. | Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali. | Gevaar voor verstikking! Verpakingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens. | ¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas. | Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi. | Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti. | Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi. | Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyermekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől. |